

EERSTE KAMER DER STATEN-GENERAAL

Zitting 1955—1956

No. 58 ¹⁾

BRIEF VAN DE MINISTERS VAN BUITENLANDSE ZAKEN EN ZONDER PORTEFEUILLE

Ter griffie van de Eerste Kamer der Staten-Generaal
ontvangen: 10 december 1955.

De wens, dat deze overeenkomst aan de uitspraak van de Staten-Generaal zal worden onderworpen, kan door of namens de Kamer of door ten minste tien leden der Kamer of door de Gevolmachtigde Minister van Suriname, onderscheidenlijk van de Nederlandse Antillen, te kennen worden gegeven uiterlijk op 9 januari 1956.

's-Gravenhage, 30 november 1955.

Ter voldoening aan het bepaalde in artikel 60, lid 2, en onder verwijzing naar artikel 61, eerste lid, der Grondwet, alsmede naar artikel 24, leden 1 en 2, van het Statuut voor het Koninkrijk, hebben wij de eer U Hoogedelgestrengene hie-nevens over te leggen tekst en vertaling van de op 16 februari en 5 maart 1955 te Parijs tussen de Nederlandse en de Vietnamese Regering gewisselde nota's inzake de bescherming van fabrieks- en handelsmerken (*Trb.* 1955, 37).

Tevens gelieve U Hoogedelgestrengene aan te treffen een toelichtende nota bij de in genoemde nota's vervatte overeenkomst.

De overeenkomst zal, wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, gelden voor het gehele Koninkrijk.

Aan de Gouverneurs van Suriname en de Nederlandse Antillen is verzocht, bovengenoemde stukken op 10 december 1955 over te leggen aan de vertegenwoordigende lichamen van Suriname en de Nederlandse Antillen.

De Gevolmachtigde Ministers van Suriname en de Nederlandse Antillen zijn van de overlegging in kennis gesteld.

*De Minister
zonder Portefeuille,*

J. LUNS.

*De Minister
van Buitenlandse Zaken,*

J. W. BEYEN.

Toelichtende nota

De bescherming van fabrieks- en handelsmerken in Vietnam is geregeld in de Vietnamese ordonnantie no. 5 van 1 april 1952.

Vreemdelingen, wier bedrijf niet in Vietnam is gelegen, kunnen echter niet zonder meer van de daarin neergelegde regeling profiteren. De ordonnantie stelt namelijk, dat zij, die in Vietnam geen bedrijf bezitten, slechts dan bescherming van hun merken krijgen, indien tussen de Vietnamese Regering en de Regering van het land, waar zij wel een bedrijf bezitten, een overeenkomst bestaat, die ertoe strekt onderdanen van Vietnam in laatstbedoeld land bescherming van merken te waarborgen.

De tussen de Nederlandse ambassade te Parijs en het Hoge Commissariaat van Vietnam gewisselde brieven van 16 februari 1955, resp. 5 maart 1955, behelzen zulk een overeenkomst. Op suggestie van de Vietnamese Regering is de vorm van een briefwisseling gekozen.

De overeenkomst — die niet alleen voor Nederland, doch ook voor de overzeese Rijksdelen zal gelden — houdt in, dat beide verdragsluitende partijen de merken van bedrijven, die zijn gevestigd op het grondgebied van de ander, gelijke bescherming zullen geven als de merken van eigen onderdanen, die een bedrijf bezitten op het eigen grondgebied.

Deze overeenkomst vervult de voorwaarde, die de Vietnamese ordonnantie stelt voor de bescherming in Vietnam van Nederlandse merken. Zij maakt het derhalve mogelijk, dat in het Koninkrijk gevestigde bedrijven hun merken in Vietnam beschermen. Ook bedrijven, die aan vreemdelingen toebehoren, zijn daaronder begrepen. In het stelsel van het Vietnamese merkenrecht is het echter niet mogelijk om Nederlandse be-

¹⁾ Gedrukte Stukken, Tweede Kamer, Zitting 1955—1956, no. 4196 (R 24).

Aan

de Heer Voorzitter van de Eerste Kamer
der Staten-Generaal

drijven, die buiten het Koninkrijk zijn gevestigd, de voordelen van de Vietnamese merkenregeling deelachtig te doen worden.

Voor wat betreft in Vietnam gevestigde bedrijven moge worden opgemerkt, dat deze reeds thans onder de in Nederland en in de overzeese Rijksdelen geldende regelingen op het gebied van het merkenrecht vallen. Deze regelingen maken immers geen onderscheid tussen vreemdelingen en Nederlanders.

De overeenkomst zwijgt over Vietnamese onderdanen, die geen bedrijf in Vietnam of in het Koninkrijk bezitten. Dit betekent echter niet, dat het laatstgenoemden niet mogelijk zou zijn hun merken in Nederland en in de overzeese Rijksdelen te beschermen. Zij kunnen de bescherming deelachtig worden, die de in Nederland en in de overzeese Rijksdelen geldende regelingen betreffende het merkenrecht bieden, indien zij voldoen aan de daarin gestelde voorwaarden. De bedoelde regelingen blijven immers volledig van toepassing. Iedere onzekerheid op dit punt wordt trouwens weggenomen door de bepaling, dat deze regelingen ten volle van kracht blijven. Deze laatste bepaling maakt het ook duidelijk, dat Vietnamese onderdanen, die de bescherming van voornoemde regelingen willen inroepen, aan alle daarin vervatte voorschriften moeten voldoen.

De Regering van het Koninkrijk beoogt over te gaan tot bekrachtiging voor het gehele Koninkrijk.

De Staatssecretaris van Economische Zaken,

G. M. J. VELDKAMP.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

J. W. BEYEN.

De Minister zonder Portefeuille,

J. LUNS.

De Minister van Overzeese Rijksdelen,

W. J. A. KERNKAMP.